

ДОСТУП ЖЕНЩИН К ЗЕМЛЕ – Руководство МФТ

Принципы Гендерного Равенства при Участии в Земельном Администрировании: Фоновой Отчет и Руководства

**Каталин Комьяси и Сузан Николс
Отдел Геодезии и Геоматической Инженерии
Университет Нью Брунс Вик
Fredericton, NB, E3B 5A3
Канада**

Рабочая Группа МФТ по Доступу Женщин к Земле

**Комиссия МФТ 7 – Кадастровое и Земельное
Администрирование**

Свидсервей АБ, Гевле, Швеция

Международная Федерация Топографов МФТ

Май 2001

Предисловие

Данный отчет был составлен Международной Федерацией Топографов (МФТ) при помощи Шведского Агентства Международного Развития Сиды и Компании Свидсервей АБ для разработки ряда руководств, для гарантии того, что земельные реформы и проекты по земельному администрированию в развивающихся странах и странах с переходной экономикой проходят с учетом принципов гендерного равенства. Эти руководства могут применяться не только к проектам, но и к организациям по земельному администрированию. Работа основана на исследовании, проведенном в университете Нью Брусквик, а так же на опыте ряда проектов в развивающихся странах, как например Африка, Восточная Европа и Центральная Азия. Исследование так же было продолжено организациями UNCHS и Сиды для программы Хабитат II в Стамбуле и Организацией по Продовольствию и Сельскому Хозяйству ООН (ОПС).

Данный отчет адаптирован Комиссией МФТ 7 (Кадастровое и Земельное Управление) и Рабочей Группой по Доступу Женщин к Земле. Несмотря на то, что работа Комиссии 7 больше направлена на сельскую местность, данный отчет и его руководства могут так же быть использованы для проектов по управлению землей и организациями по земельному администрированию для всех видов населенных пунктов.

Руководства, представленные топографам были рекомендованы Генеральной Ассамблеей МФТ в Сеуле, Корея, в Мае 2001.

От имени МФТ мы бы хотели выразить нашу особую благодарность Каталине Комьяси и Профессору Сузан Николс за их большую работу проделанную над этим отчетом, а так же Агнете Эриксон, Председателю Комиссии 7, группы по вопросам Доступа Женщин к Земле и членов ее группы. Далее, мы выражаем нашу благодарность организациям Сиды и Свидсервей за финансовую поддержку в подготовке этого отчета.

Роберт В. Фостер
Президент МФТ

Др. Пол Мунро-Фоуре
Председатель Комиссии 7 –
Кадастровое и Земельное
Администрирование

РЕЗЮМЕ ОТЧЕТА

Предполагается что проекты и программы по земельному развитию и администрированию, как и другие мероприятия, относящиеся к земле позитивно влияют на социально – экономическую и физическую обстановку в обществе. Да, иногда только хороших намерений не достаточно и иногда вмешательство только причиняет вред определенным группам. Одной из таких групп, которая иногда оказывается в рискованной ситуации при выполнении проектов связанных с землей, жилищными условиями, городским развитием и программами по сельскохозяйственному развитию являются женщины. Например, осуществление ирригационного проекта на малоплодородной земле, что традиционно использовалось женщинами, может привести к повторному вступлению во владение улучшенной землей мужчинами данного сообщества. Выдача сертификатов «де юре», присваивающих титул главы хозяйства (обычно мужчинам) может лишить «де факто» глав хозяйств (все больше женщин) возможности извлекать пользу от земельного администрирования.

Целью данного документа является:

1. Обеспечение основополагающей информацией топографов и других специалистов в области земли в отношении того, почему гендерные вопросы влияют на проекты развития;
2. Обеспечение примерных руководств для оказания помощи менеджерам, топографам проектов развития, агентствам по земельному администрированию и другим гарантируя то, что земельное администрирование усиливает и защищает права всех участников, включая женщин.

Почему гендерные вопросы влияют на земельное администрирование, развитие и управление

Ниже представлен ряд факторов, которые определяют необходимость более равного гендерного участия в мероприятиях связанных с землей, включая следующее:

1. Во многих обществах интересы женщин защищены традиционными законами, религиозными законами и законодательством. Тем не менее, так как общества меняются посредством например трудовой миграции, разводов, образования, и городского роста,

старых правил не всегда достаточно для обеспечения доступа женщин к земле, жилью, кредитам и другим ресурсам, необходимым для воспитания и роста детей и ухода за другими членами семьи.

2. Там, где давление на землю очень интенсивно, посредством например деградации окружающей среды или растяжения городов, женщин обычно переводят на менее доходные участки земли. Пока еще женщины в развивающихся странах несут ответственность за 80 – 90 % сельскохозяйственного производства.
3. Права женщин на землю часто отличаются от прав мужчин в традиционном обществе и «западный» подход к земле не может всегда защитить эти частные и пользовательские права. Например, у них могут быть ограничены права на сбор дров, урожая фруктов или возврат семейного кредита на землю в будущем. Как могут сертификаты о титулах закреплять (и поэтому защищать) эти интересы во время приватизации и/или программ по приватизации?
4. На ставку поставлены вопросы равенства и прав человека. И даже если это бы не было так, доступ женщин к земле должен быть защищен так как женщины часто бывают более продуктивным, хотя все еще наиболее нуждающимся сегментом общества в отношении земли.

Без специального внимания к вопросам гендерного включения важный сегмент общества не будет пользоваться преимуществами, которые дает земельное администрирование, менеджмент и развитие.

Как можно улучшить процесс

Данный отчет отмечает, что одним из основных путей сохранения или усиления равного гендерного участия в мероприятиях, относящихся к земле является большее понимание комплексной и динамичной природы многих систем землевладения. Проекты и программы по земельному администрированию нацеленные на равное гендерное участие так же должны включать компоненты оценки и мониторинга. Индикаторы оценки качества и количества доступа к земле и жилищному строительству до, во время и после вмешательства являются основными для принятия обоснованного решения о будущих действиях.

В проектах, относящихся к земле, количество зарегистрированных титулов или количество выданных сертификатов очень часто является единственной «мерой» того, кто обладает какими правами на землю. Это часто не закрепляет менее традиционные права, которые наиболее часто имеются у женщин.

Они так же не обязательно ссылаются к «де факто» главе хозяйства, принимающего решения или к «не семейному партнеру». Законодательство может существовать и может даже иметь положения для защиты женщин в случаях наследия или развода. Тем не менее, какой реальный доступ имеют многие бедные женщины к юридической помощи или процедурам, особенно если они действуют вопреки традиционным семейным или общественным интересам?

По этой причине, данный отчет начинает процесс документирования некоторых индикаторов, которые могут лучше представлять качество и количество прав доступа к земле и природным ресурсам. Они включают:

- Доступ к местным обычным органам по принятию решений и их настоящие роли в этих органах;
- Социальный статус в сообществе основанный на доступе к земле;
- Роль в принятии решения;
- Участие в формальных и неформальных сделках с землей и на рынках недвижимости (и виды сделок);
- Источники дохода для мужчин и женщин;
- Процент населения в гендерном разрезе в зависимости от того, какую долю занимает сельское хозяйство в их средствах к жизни;
- Доля в формальном и неформальном сельскохозяйственном труде;
- Пропорция пищевой продукции, произведенной только женщинами;
- Процент людей в гендерном разрезе по сельской и городской местности.

Примерные Руководства для Равного Гендерного Участия

Руководства, представленные в этом отчете соответствуют четырем основным целям:

1. Создание процедур земельного администрирования, которые применимы ко всем сегментам населения;

2. Снятие барьеров, с которыми сталкиваются женщины когда они ищут информацию в отношении своих прав и обязанностей, связанных с землей и жилищным строительством;
3. Расширение понимания практиков и оценка условий, которые ограничивают участие женщин в земельных вопросах, а так же важность нахождения альтернативных средств включения женщин в эти решения; и
4. Работа с местным сообществом.

Эти ведущие принципы адресованы менеджерам проектов в рамках интернациональной и национальной развивающей деятельности, топографам в общем и агентствам по земельному администрированию во всех странах.

Представленные здесь руководства не коим образом не являются исчерпывающими. Рабочая Группа МФТ по Доступу Женщин к земле принимает комментарии и дополнения к этой работе.

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	iii
Резюме	iv
Содержание	viii
1. Введение	1
1.1 Почему топографы должны быть обеспокоены?	3
1.2 Масштаб и план отчета	5
2. Что такое доступ к земле и почему он важен?	6
2.1 Доступ к земле и ее ресурсам	6
3. Почему пол является важным в Земельной Реформе и Реформе Земельного Администрирования	8
3.1 Документирование обычного землевладения	11
3.2 Изменение культурных и религиозных верований	12
3.3 Проекты развития связанные с гендерными Вопросами	12
4. Обзор основных вопросов	13
5. Мониторинг и оценка ситуации с землей для женщин	15
6. Роль международных, национальных и неправительственных организаций	20
7. С помощью топографов – рекомендованные руководства для топографов для проектов по земельному администрированию	21
7.1 Процедуры земельного администрирования должны соответствовать всем сегментам населения	22
7.2 Устранение барьеров доступа к информации	26
7.3 Повышение сознательности в отношении препятствий, ограничивающих участие женщин	27
7.4 Работа с местным сообществом	28
8. Вывод	29
Ссылки	30

ПРИНЦИПЫ ГЕНДЕРНОГО РАВЕНСТВА В ЗЕМЕЛЬНОМ АДМИНИСТРИРОВАНИИ: ФОНОВОЙ ОТЧЕТ И РУКОВОДСТВА

Каталин Комьяси и Сузан Е. Николс

1. Введение

Земля и жилищное строительство являются центральными вопросами в странах с переходной экономикой. То, как поставлены вопросы землевладения в проектах развития может напрямую повлиять на средства к жизни и безопасность людей, живущих в городской, пригородной и сельской местностях. Неудачи, связанные с правами на землю и жилье в проектах и программах по земельному развитию могут привести к неожиданным проблемам и несправедливости для самых уязвимых и неблагоприятных членов общества¹.

Либо вследствие традиций, закона, образования или экономики женщины иногда состоят в группе риска в проектах по земельному развитию, хотя изначально предполагалось что они будут одинаково пользоваться преимуществами. Например, улучшение систем ирригации на полях женщин может непреднамеренно повлечь за собой переход этих ранее неблагоприятных земель к мужчинам данного сообщества². Усиление жилищного строительства в сообществе или пригородной области может привести так же к непреднамеренным результатам, когда единица недвижимости становится более привлекательной на рынке недвижимости³. Поэтому, специалисты, как например топографы, которые вовлечены в проекты связанные с землей и жилищным строительством должны быть осведомлены о

¹ См. пример, Гарден В. (1990). «Хорошие намерения». Глава 5 в Африке: Послание хрупкого континента. Нью Йорк: В.В. Нордон и Компания.

² Звартевин М.З. (1997). «Вода: От элементарной необходимости до удобства: Дискуссия по вопросам гендера и правам на воду в контексте ирригации». Всемирное Развитие, Том 25 № 8, стр. 1335 – 1349.

³ Варлей А. и Бласко М. (2000). «Гендер и Собственность в Мексике *colonias populares*». Представлено на сессии по «Вопросам Гендера и Собственности в Латинской Америке на XXX Международном Конгрессе Ассоциации Латиноамериканских Исследований, Майами, 16-18 Марта 2000.

гендерных вопросах и должны гарантировать то, что настоящие цели проектов действительно выполняются.

Цель данного документа двояка:

1. предоставление основополагающей информации для топографов и других специалистов в области земельного администрирования в отношении того, почему гендерные вопросы влияют на проекты развития;
2. предоставление руководств для помощи менеджерам проектов развития, топографам, агентствам по земельному администрированию и другим для того, чтобы гарантировать что земельное администрирование укрепляет и защищает права всех участников, включая женщин.

Данный отчет был составлен Международной Федерацией Топографов (МФТ) посредством Шведского Агентства Международного Развития (Сида) и Компании Свидсервей АБ для выработки ряда руководств для обеспечения того, что земельная реформа и проекты по земельному администрированию в развивающихся странах и странах с переходной экономикой нацелены на равное гендерное участие.

Работа основана на исследовании, проведенном в университете Нью Брусквик, а так же на опыте ряда проектов развития. Отчет является продолжением работы, начатой UNCHS и Сида для программы Хабитат II⁴, выполняемой в Стамбуле, а так же Организацией по Продовольствию и Сельскому Хозяйству ООН (ОПС)⁵.

⁴ Сида и ООН Хабитат (1995). Записки Международного Семинара по Доступу Женщин, Контролю и Владению Землей, Собственностью и Поселением. Подготовка к Хабитат 2, Свидсервей, Гавле, Швеция.

⁵ Комьяси К. (1999). «Доступ женщин к преимуществам земли и природным ресурсам. Библиография». Услуги землевладения, FAO, Рим, так же FAO (1999). «Техническое обоснование по Гендерным Вопросам в Землевладении». Документ подготовлен Отделом по Устойчивому Развитию FAO для Совещания ООН Высокого Уровня по Женщинам Села и Информации, Рим 4-6 Октября 1999. <http://www.fao.org/docrep/meeting/X2985E.htm> Доступ 24 Октября 2000. Этот документ предоставлен Службой Землевладения, SDAА. Подготовлен группой под руководством Др. Сью Николсона.

1.1 Почему топографы должны быть обеспокоены

Доступ к земле влияет практически на все области политического развития. Например, этот вопрос имеет прямое отношение к сельскохозяйственной продукции и долгосрочному обеспечению продовольствием. Он является основным компонентом достижения устойчивого развития. Доступ к земле является так же средством, посредством которого ресурсы и преимущества извлекаемые из этих ресурсов распределяются в рамках общества, независимо от того являются они адекватным жилищем, муниципальными услугами или рычагами для принятия решений. Последнее, но не менее важное это то, что равный доступ к земле является вопросом прав человека и, как было отмечено Экономическим и Социальным Советом ООН по Статусу Женщин: «*нарушение земельных прав является нарушением прав человека*»⁶.

Существенные демографические, экономические и социальные перемены, влияющие на городские и сельские сообщества в появляющихся экономиках часто исключают тех, кто хуже подготовлен к тому, чтобы справиться с этими переменами. Люди должны иметь равный и эффективный доступ к земле и жилью независимо от того, стоит ли перед ними вопрос миграции в город по причине безработицы, понижается ли роль мужчины в сообществе вследствие возможностей иметь работу, нужно ли изменить отношения в хозяйстве для того, чтобы определить стариков, бездомных или больных. В связи с появлением нетрадиционных семей, в связи с поглощением сельских земель городскими окраинами возникает большой риск именно для благосостояния бедных, престарелых, женщин и детей. Политические конфликты, деградация окружающей среды, болезни и рост населения увеличивают нагрузку для земельных ресурсов. Как было отмечено Кровли (2001)⁷ в его последней статье, напечатанной в журнале *Экономист*:

⁶ Цитировано из Кровли Е. (1998). «Права женщин на землю и природные ресурсы: Некоторые выводы подхода, основанного на правах человека». Семинар «Подход к Полномочиям и Преимуществам Женщин, Основанный на Правах Человека и Гендерное Равенство». Рим, Италия.

⁷ Кровли Е. (2001). Цитировано из «Помощь Нищете». *Экономист*, Февраль 10-16, стр. 50.

В практике нет значительных примеров инвестирования в женщинженщины являются недоиспользованным ресурсом. И тот факт, что у них нет доступа к кредитным ресурсам препятствует сельскому развитию.

В соответствие со Второй Конференцией Объединенных Наций по Поселениям Людей (Хабитат II)⁸, город привлекает и инвестиции и людей и эта тенденция будет продолжать расти в будущем. Фридман⁹ предполагает, что в мировом масштабе 30 – 40% городского населения – женщины. Предполагается, что это число гораздо больше в большинстве развивающихся стран, где больше людей могут составлять «хозяйство». Сколько проектов по жилищному и городскому развитию, выполняемых до настоящего времени, нацелены на специфические нужды женщин и их развитие?

В 1996 году на Всемирном Продовольственном Саммите в Риме, было отмечено, что если мы должны удовлетворить базовые потребности в пище для предполагаемого населения всего мира¹⁰, а так же искоренить голод, от которого страдает 800 миллионов людей, испытывая дефицит продовольствия, мы должны увеличить и улучшить систему производства и распределения пищевых ресурсов. В результате последней работы Организации по Продовольствию и Сельскому Хозяйству ООН (ОПС) было выявлено, что не так часто «де факто» возглавляемые женщинами хозяйства формируют существенную пропорцию (25% или более, а иногда большинство) общего числа сельских хозяйств в определенной сельской местности. Хотя процент женщин, вовлеченных в сельскохозяйственную деятельность варьирует от сообщества к сообществу, было установлено, что в некоторых местах он составляет 90%¹¹. В глобальном масштабе, женщины составляют 40% и более от общего числа рабочей силы, занятой в сельском хозяйстве. Было установлено, что обеспечение семей едой в основном является обязанностью

⁸ Стамбул, 1996

⁹ Фридман Дж. (1992). Доверенность. Издательство Blackwell. Оксфорд, цитирование Ф. Каламбу (1998). «Эффект объединения прав на землю в городском строительстве женщинами Ботсваны». *Международная Конференция и Семинар по Землевладению в Развивающихся Странах*. Кейптаун, Южная Африка.

¹⁰ Международная Конференция по Населению и Развитию, Каир, 5 – 13 Сентября 1994.

¹¹ Сигер Дж. (1997). «Положение женщин в мировом атласе». Пингвин, Лондон

женщин. Хотя все еще прямой доступ женщин к земельным ресурсам, кредитам и жилью поставлен в рискованное положение в таких программах как распределение прав на владение землей, оформление прав на недвижимость, и даже реконструкция домов и дорог.

Необходимость пересмотра политики землевладения, которая определенно будет адресована доступу женщин к земле, была так же подчеркнута на Женском Саммите¹², который установил, что на сегодняшний день в большинстве стран доступ женщин к земле и ее контроль, доступ к жилищным ресурсам и основным инфраструктурам все еще ограничен. Топографы и другие специалисты в этой области, которые помогают определить как устанавливать права, принимать решения и защищать их должны осознавать, что гендерное участие в земельной политике и учреждениях является особенно важным. Первым шагом в этом направлении является понимание сложности лежащей в основе такого простого термина как «доступ к земле».

1.2 Масштаб и план отчета

Если во всей собранной информации есть общая переменная, то эта переменная – сложность рассматриваемых вопросов. Мы не можем рекомендовать общий план, который будет соответствовать всем обстоятельствам в рамках международного развития. Целью данной работы является повышение уровня осознания некоторых наиболее важных вопросов, которые угрожают доступу женщин к преимуществам связанным с землей и выделяют важность лучшего понимания ситуации городских и сельских женщин в определенных обществах.

Мы начинаем с выработки определения того, какой доступ к земле, и присваиваемый титул должен быть отдан мужчинам и женщинам, какова их важность в сельских и городских поселениях. Было изучено то, как последние перемены повлияли на отношения между женщинами и землей, а так же каковы результаты действий и бездействия. Описание основных индикаторов, которые могут использоваться топографами, менеджерами проектов и другими для оценки и мониторинга доступа женщин к земле дается в 5 Части. Отчет так же содержит рекомендуемые руководства для проектов земельного администрирования, сначала с перспективы государственных и международных организаций. Более детальные принципы

¹² Четвертая Всемирная Конференция Женщин: Действия к Равенству, Развитию и Миру, Бейджинг, 4 – 15 Сентября

представлены сообществу топографов для обсуждения и улучшения в рамках МФТ.

2. Что такое доступ к земле и почему он важен?

На протяжении всей истории земля¹³ считалась основным источником благосостояния, социального статуса и силы. Она является основой жилья, пищи и экономической деятельности; Это самый значимый провайдер возможности занятости, особенно в сельской местности и все более дефицитный ресурс в городской черте. Доступ к воде и другим ресурсам, а так же к основным услугам, как например санитария и электричество часто обусловлен доступом и наличием прав на участок земли. Желание и возможность делать долгосрочные инвестиции в жилищное строительство и культивируемые земли напрямую зависит от того, насколько общество может защитить держателей прав. Поэтому, любая концепция устойчивого развития целиком полагается как на доступ к правам на собственность так и на защищенность этих прав.

Земля так же имеет большое культурное, религиозное и юридическое значение. Во многих обществах существует сильная взаимосвязь между держателями власти по принятию решений и количеством и качеством прав на землю, закрепленных за конкретным лицом. В сельской местности, социальное включение или исключение часто зависит только от индивидуального статуса землевладения. Даже в городской местности, право на участие в муниципальном планировании, решениях сообщества, и иногда выборах может зависеть от статуса частного лица, а именно, является он(она) «жильцом» или «владельцем дома».

2.1 Доступ к земле и ее ресурсам

Доступ – это право или возможность использовать, управлять или контролировать землю и ее ресурсы. Он включает в себя возможность иметь доступ и использовать ресурсы. При описании доступа к земле мы можем различать количественные параметры (как например характер землевладения, размер участка, и его экономическая ценность) и качественные параметры (например, юридическая безопасность, и документированное или зарегистрированное

¹³ Для целей данной публикации понятие земля включает поверхность земли, природные ресурсы, закрепленные за землей как например вода и деревья и искусственные улучшения, как например здания, системы ирригации или дороги

свидетельство прав на землю). Эти параметры играют важную роль в «измерении» доступа к земле до, во время и после выполнения проектов развития.

В тех обществах, в которых следуют обычным правилам, прямой доступ женщин к земле через покупку или наследие часто ограничен. Так как в основном женщины обеспечивают едой свое хозяйство, существуют так называемые привычные положения для непрямого доступа к земле в рамках прав пользователей будучи членами сообщества, женами, матерями, сестрами или дочерьми. Несмотря на это, эти права пользователей не предоставляют достаточную безопасность женщинам в то время, когда традиционные семейные структуры расторгаются. Экономическое и социальное благосостояние женщин и их детей попадает в более рискованное положение тогда, когда женщины попадают в положение вдовства и развода, или когда мужчина – глава хозяйства не выполняет или не может выполнять своих традиционных обязательств перед своей семьей.

Во многих сообществах, доступ к ресурсам определен и писанными и неписаными законами. В примерах, когда конфликты существуют между традиционными нормами и государственными законами, как это часто случается при рассмотрении прав женщин, местные нормы обычно превалируют и усиливаются членами сообщества. Письменные государственные законы дающие женщинам равный доступ к ресурсам производства являются основными, но для того, чтобы эти права стали легитимными и для того, чтобы их придерживались необходимо обеспечить поддержку местного сообщества. Хотя «наличие закона» не обязательно означает что женщины имеют объективные ресурсы к исправлениям, в случае нарушения закона.

Объективный доступ к земле не только означает количество распределенных прав. Для получения пользы от прав и возможностей, доступ к земле так же должен быть предметом усиления или обеспечения безопасности (например против захвата силой или посредством закона). Объективный доступ к земле должен так же быть эффективным н.р. посредством объективного доступа к другим ресурсам, как например ирригация, дороги или финансовые средства. Поддержка юридических, обычных и семейных образований является фундаментальной в том случае, если доступ к земле должен быть сохранен и улучшен.



Схема 1. Учреждения, которые Влияют на Доступ Женщин к Земле и Права на Жилье

3. Почему Гендерные Вопросы Важны при Проведении Земельной Реформы и Реформы Земельного Администрирования

Показатели того, что результаты земельной реформы, программ и проектов земельного администрирования имеют различные последствия для мужчин и женщин значительно выросли за последнее время¹⁴. Традиционно, участие мужчин в таких программах

¹⁴ н.р. Звартевиин (1997), Ластария Корнхиль (1997), Агарвал (1995), Хабитат (1999) примеры смотрите в разделе Ссылок

рассматривалось как достаточное и предполагалось, что женщины и дети будут одинаково пользоваться преимуществами проектов как иждивенцы. Так как бедность и недостаток земли продолжает распространяться, а «феминизация» бедности становится более очевидной, организации по развитию и исполнители должны искать новые направления для разрешения данных проблем. Более того, так как социальные, политические и экономические изменения продолжают подрывать возможность женщин обеспечивать адекватное жилье, удовлетворять потребности хозяйства в еде и использовать землю устойчивым образом, проекты развития начали исследовать приоритеты и вопросы женщин как отдельные.

Своевременность этого нового видения подчеркнута некоторыми примерами из прошлого. Комментарий Рошло и Эдмунда 1997¹⁵:

Женщины, которые имеют доступ к многообразию деревьев, лесов, и другим земельным ресурсам, имеющимся в сельском ландшафте могут обнаружить, что их доступ ограничен после формального присвоения прав или реформ землевладения, которые повлекли за собой большую степень исключения владельцев земли, мужчин или женщин. Даже там, где формальный титул дан и мужу и жене, женщина может потерять способность принимать решения в отношении своих бывших владений на и за пределами фермы, так как «глава» хозяйства принимает полную и исключительную ответственность за управление землей в рамках хозяйства, растений и животных на ней.

Другой пример дается Ластарией – Корнхиль (1997)¹⁶.

¹⁵ Рочело Д. и Эдмундз Д. (1997) «Женщины, мужчины и деревья: Гендер, власть и собственность в лесном и сельском ландшафте.» Всемирное Развитие, Том 25. №8 стр. 1351-1371.

¹⁶ Ластария Корнхиль (1997). «Влияние Приватизации на гендерные права и права на собственность в Африке» Всемирное Развитие, Том 25, № 8, стр. 1317 – 1333.

У народности Мандинка, в Гамбии признаются как общие, так и индивидуальные права на недвижимость: земля, расчищенная семьей обозначена маруо, она коллективно обрабатывается семьей, находится под контролем мужчины – главы хозяйства. Индивидуально расчищенная земля - отмечена команьянго, при этом если она расчищена женщиной, женщина получает доступ к земле с частичной автономией, что дает ей право контролировать прибыль и передавать землю дочерям. В конце 1940х – начале 1950х женщины пытались установить права команьянго на рисовые земли, путем расчистки бывших мангровых болот. В 1984 году, проект по ирригации Джохали Пачар, разработанный для повышения продуктивности рисовых полей посредством введения годовой культивации, признавая, что женщины были основными фермерами на этой земле был нацелен на присвоение права собственности на землю женщинам. Главы хозяйств (в основном мужчины) регистрировали землю на имя женщин, но затем обозначали ее как землю маруо.

«Инструментарий по Гендерным Вопросам в Сельском Хозяйстве¹⁷», подготовленный Всемирным Банком включает в себя следующее наблюдение:

Право собственности на землю и владению землей обычно дается мужчинам, либо посредством юридических условий, или при помощи социологических норм. Земельная реформа и перенаселение намерены усилить эту тенденцию в отношении женщин. Недостаток земли является общепринятым явлением среди женщин. По сравнению с мужчинами, женские фермы меньше, а участки более рассредоточены, а так же они имеют меньшую вероятность на право, гарантированное землевладение или такие же права на использование, улучшение или распределение земли.

Исследователи¹⁸ установили, что процент женского землевладения равен 1 или 2 процентам в мировом масштабе, тогда как по их

¹⁷ Всемирный Банк. «Инструментарий по гендерным вопросам в сельском хозяйстве». Гендернет, Всемирный Банк
<http://www.worldbank.org/gender/tools/agtikit.pdf> Доступ 24 Октября 2000.

¹⁸ Кровли Е. (1998). «Права женщин на землю и природные ресурсы: Некоторые применения, основанные на подходе прав человека.» Семинар «Подход, основанный на правах, к усилению роли женщин и Преимущества Гендерного Равенства» Рим, Италия. Голлер фон Равенсбург, Н и И Якобсен (1999). «Развитие землевладения с учетом гендерного равенства» Deutsche Gesellschaft fur Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH

информации женщины составляют от 10 до 90% сельскохозяйственной рабочей силы. Процент населения, проживающего в хозяйствах, которые могут считаться «де факто» или «де юре» возглавляемыми женщинами, увеличивается¹⁹. Женщины в основном являются основными снабженцами едой и их вклад в производство пищи так же значителен, превышает 50% у Африканских народностей региона Под – Сахарского региона.

Следующие подсекции далее демонстрируют то, как трудно защитить или закрепить доступ женщин к земле и ее преимуществам.

3.1 Документирование обычного землевладения

В некоторых Африканских странах (н.р. Зимбабве, Уганда, Малави) недавно прошли обсуждения и были сделаны предложения о том, как регистрировать обычные права на землю в рамках разработки государственной земельной политики. Аргументами к сертификатам обычного землевладения и регистрации, является то, что эти процессы будут:

- обеспечивать большую безопасность владения обычными землями
- предоставлять документ, который может быть использован для залога при получении кредита
- предоставлять больше информации для планирования и управления землей

Несмотря на преимущества или ограничения процесса, влияние на доступ женщин к земле может быть существенным. Основной трудностью является то, что такая документация эффективно замораживает правила владения, которые действуют на настоящий момент. Значения не придается например таким будущим правам, как право женщины на возвращение домой и получение участка, принадлежащего ее семье, после развода. Ограниченные права, как например право собирать фрукты или древесину на дрова на территории другой собственности могут быть исключены другой документацией. Затем возникает вопрос на чье имя будут выписаны сертификаты или регистры. Например, будет ли это имя «де факто» главы хозяйства, которой может быть женщина, чей муж работает

¹⁹ Айад, М., А.Л. Пиани, Б.Баррер, К.Екауви и Ж. Отто (1994). «Демографические Характеристики Домашнего Хозяйства». DHS Сравнительные Исследования № 14. Калвертон, Мериленд: Макро Интернешнл стр. 25-31.

вдали от дома или «де юре» главы хозяйства в соответствии с законом о землевладении; существуют ограничения в обоих этих подходах, включая проблему приоритетности документов над законом в случаях наследования когда оба имени записаны.

3.2 Изменение культурных и религиозных верований

Традиционные и религиозные законы часто защищали женщин и были представлены женам, вдовам, и детям женского пола через другие средства, как например равные доли земли или наследование. В Исламских законах например девочки могут получать $\frac{1}{2}$ долю земли от той, что получают сыновья в случае смерти отца. Фактически это является их приданным при замужестве. С другой стороны, сыновья ответственны за содержание незамужней сестры и матери, поэтому теоретически им нужно больше земли. Другие культуры имели подобные традиционные законы.

Сегодняшней трудностью является то, что традиционные общества и общества, основанные на религии не защищены от влияния и социальных изменений вокруг них. Образование женщин и большие возможности получения работы и самовыражения влияют на многие традиционные общества. Развод, дезертирство и городская миграция могут так же стать вызовом для сети традиционных обществ. Хищение помощи и война разделили расширенные и традиционные семьи. В то же время, в ситуации очевидной необходимости перемен, кто имеет право требовать принятие ценностей или заставлять другие сообщества их адаптировать? Это определенным образом поднимает этические дилеммы над профессиональными.

3.3 Проекты Развития Нацеленные на Гендерные Вопросы

Организации международной помощи нацеливали женщин на специальную помощь, предоставляемую по декадам. В последнее же время защита и укрепление прав женщин на землю больше фокусируется на некоторых проектах по земельной реформе. Одной из трудностей является то, что эти проекты часто повышают ценность земли. Таким образом, например, женщины могут иметь участки малоплодородной земли в сообществе для того, чтобы выращивать культуры. После проектов по развитию земли, эта земля прошла процедуру ирригации и была построена новая дорога. Поэтому ценность земли была усилена. Позволят ли местные органы управления этим женщинам сохранить их права на землю после окончания проекта. Опыт осуществления проектов по жилищному

строительству показывает, что улучшения могут привести к потере права использовать жилье, отведенное женщине на земле, находящейся в собственности сообщества.

Цель данной дискуссии – не мешать выполнению действий, а продемонстрировать то, что перемены не всегда приводят к изначально желаемым результатам²⁰. Ситуация сложна сама по себе.

4. Описание Основных Концепций

В исследовании FAO²¹ были определены следующие факторы, которые в основном приводят к бедности и голоду среди сельских женщин и их семей:

- недостаточный контроль и доступ женщин к ресурсам и услугам производства
- сельские женщины пере – и недо – заняты
- постоянное неравенство между мужчинами и женщинами в отношении возможностей занятости и компенсации
- исключение женщин и бедных из состава аудитории принимающей решения и определяющей политику
- юридические предпосылки которые поддерживают права мужчин, нежели женщин

В настоящее время существует много новых обстоятельств, влияющих на традиционные устои, относящиеся к женщинам и земле, которые необходимо понять и решить на уровне семьи, сообщества и государства. Подводя итогу, можно сказать, что основные факторы, оказывающие давление – это:

- изменение социально - экономических условий, как например увеличение населения, новые виды занятости, рост экономики;

²⁰ См. например Гарден Б., (1990) «Хорошие Намерения». Глава 5 Послание Хрупкого Континента. Нью-Йорк: В.В. Нортон и Компания, в которой автор детализирует неожиданные результаты проекта по оказанию помощи, реализуемого в Кении.

²¹ FAO (1997) «Гендер: ключ к устойчивости и продовольственной безопасности» FAO, Департамент по Устойчивому Развитию, Рим, Италия
[Http://www.fao.org/WAICENT/FAOINFO/SUSTDEV/Wpdirect/WPdoe002.htm](http://www.fao.org/WAICENT/FAOINFO/SUSTDEV/Wpdirect/WPdoe002.htm) доступ 24 Октября 2000.

- городская и пригородная миграция; объединение и/или замена традиционных племенных и религиозных институтов государственными и местными структурами управления;
- развод и изменения моделей наследования;
- изменение роли женщины, которая ранее заключалась только в обеспечении хозяйства.

Каламабу²² и Ньех²³ выражают обеспокоенность в отношении тех препятствий, с которыми сталкиваются городские женщины в их попытке обеспечить приемлемое жилье. Среди основных препятствий:

- получение статуса, который делает формальную регистрацию земли неуправляемой для бедных, большинством из которых являются женщины, из-за требований, связанных с ценой и временем;
- улаживание бюрократических вопросов, предоставление документации и информации при прохождении официальных процедур является долговременным и требует образования;
- игнорирование положений по использованию земли негативно влияет на доходно-приносящую деятельность женщин и их безопасность.

Сертификаты Прав (СП) были введены (в Ботсване) ... для того, чтобы обеспечить бедное городское население безопасностью при землевладении не прибегая к сложной и дорогостоящей процедуре регистрации права. ... С введением СП государство сохраняет первоначальный титул собственности (...), тогда как право на владение наделом является узурфруктом с одной лишь целью строительства собственного дома собственником. ... Вследствие своей относительной бедности, большинство женщин предпочли получить право на землю при помощи Сертификата Права. Так как их права не могут быть зарегистрированы, большинство женщин не может заложить их для получения кредита от финансового учреждения (...). И самое худшее, они не могут сдавать в аренду часть своих владений для подъема средств. Калабаму 1998.

²² Калабаму Ф., (1998). «Влияние гендерных прав на землю в городском хозяйстве женщин Ботсваны.» Международная Конференция и Семинар по Землевладению в Развивающихся Странах. Кейптаун, Южная Африка.

²³ Ньех А. (1998) «Городское Планирование, Жилищное Строительство и Социально Экономическое Развитие Женщин в Развивающейся Стране» Перспективы Планирования, Том 13 стр. 1-21.

В конкретном случае с Камеруном, воспрепятствование появлению предприятий на дому через полицию, которая старается отделить деятельность, связанную с использованием земли объясняя это тем, например, что женщины производящие полуфабрикаты должны проходить большие расстояния для того, чтобы организовать места сбыта (рынки) или другие центры, как и те, что предлагают официальную работу для того, чтобы рекламировать свою продукцию. Ньюх 1998.

5. Мониторинг и Оценка Ситуации Женщин

Наличие какой либо системы для оценки доступа к земле является основным для того, чтобы определить «успех» или «неудачу» определенной программы, политики или проекта. Для этого необходим ряд индикаторов, которые могут описать ситуацию до, во время и после того, (н.р. новый закон, проект по присвоению права) как что - либо произошло. В целом, это то же самое, что и изучение деформации дамбы – компания по измерению непрерывных интервалов времени для определения движений. Проблема измерения доступа к земле является идентичной проблеме определения того, какие участки дамбы являются самыми важными для движения. Эти участки являются индикаторами.

Измерение доступа к земле требует участия как качественных, так и количественных параметров²⁴. Топографы и другие специалисты по земельному администрированию в основном задумываются о правах собственности на поверхность земли вместе с ее фиксированными улучшениями. Основным фокусом в данном случае является количество прав (н.р. недвижимость, купленная на правах аренды, фри гольд, сервитут), размер участка земли, его экономическая ценность. С другой стороны, социальные антропологи склоняются к преувеличению уникальности систем землевладения в рамках данной культуры и концентрируют внимание на характере или качестве прав, которые могут быть задействованы. Оба подхода служат определенным целям и имеют свои ограничения. Если несмотря на это мы определяем способ измерения доступа женщин к земле может быть важно использовать оба подхода.

²⁴ Материал в этой секции основан на исследовании Николс С., Кровли Е. И К. Комьяси (1999) «Доступ Женщин к Земле: Топографы могут сделать разницу» Квартальный Отчет №20 стр. 16-19, которое продолжается и по сей день.

Один из способов измерения качества прав – рассмотрение «узла» прав как спектр. На одном конце количественного спектра находятся временные права пользования. На другом – абсолютный контроль над тем, что может быть сделано с определенным ресурсом и насколько. Где-то посередине спектра будет находиться менеджмент ресурса там, где право принимать решение наиболее ограничено (н.р. способность передавать права и возможности для того, чтобы получить прямую и непрямую выгоду из данного ресурса). Английский общий закон о безусловном праве собственности на недвижимость может рассматриваться как предмет управленческого уровня, по отношению к полному контролю государства. Краткосрочный договор о покупке на правах аренды может рассматриваться как право временного пользования.

Оценка качества прав для определения индикаторов является более сложной процедурой и только некоторые примеры могут быть представлены для ее демонстрирования. Одним измерением качества может быть юридическая безопасность прав, а именно, как хорошо формальный закон (законодательство) или неформальный закон (традиционные правила или правила местного сообщества) защищают собственность прав. Поэтому, например, наследование через акт без права отчуждения или правила о наследовании могут ограничить права женщин на управление или контроль. Физическая безопасность является другим индикатором, который может оказаться под влиянием например войны или традиций, существующих во многих странах где в случае смерти мужа земля захватывается родственниками мужчинами. Третий пример качества прав – переносимость. Права пользования могут часто быть непереносимыми потому что они передаются в рамках семьи или определенных членов семьи. Более того, переносимость может находиться под влиянием качества свидетельства права, например официального документа или регистра.

При оценке качества и количества прав, масштаб потенциальных прав доступа должен быть широким. По этой причине мы выбрали термин «доступ к земле и ее преимуществам». Некоторые из этих прямых и не прямых преимуществ, которые должны быть учтены при измерении доступа включают:

- право на жилье;
- право на доступ к воде, источнику обогрева, рыбе и фруктам;
- право на разделение наследства в случае смерти члена семьи;

- право на долю земли и удобства в случае смерти или отъезда партнера в гражданском браке;
- право на доступ к финансам и финансовым вложениям;
- право на прибыль, полученную от использования или продажи ресурсов;
- социальный статус в сообществе, основанный на доступе к земле;
- роль в принятии решения (н.р. менеджмент и контроль).

Следующим шагом для менеджеров проектов, ответственных за определение политики и других людей, желающих иметь больше информации о количестве и качестве доступа к земле будет определение специфических индикаторов, которые могут использоваться. Это будет важно на стадии предварительной оценки проектов, при последующем мониторинге и оценке после осуществления проекта. Опять таки, только несколько примеров может быть представлено в этом случае.

Во многих проектах и программах по земельному администрированию стандартным подходом было использование документов о правах на землю или записей о регистрации земли. В этом есть преимущество того, что цель ясна и обоснована, хотя существует множество ограничений. Даже в западных странах документы на владение и регистры только содержат ограниченный набор прав и ситуация становится более сложной в сообществах, основанных на традициях и менее развитых странах где, либо:

- существует мало документов и регистров;
- они могут быть не обновлены или заполнены;
- они могут не отражать ситуацию на объекте;
- они часто содержат только одно имя (де юре главы хозяйства)
- они вероятно не отражают разнообразие формальных и неформальных прав которые существуют посредством традиций.

Вторым основным индикатором, используемым для измерения доступа к земле является законодательство, как например закон о наследовании, разводе или использовании земли. Это тем не менее так же может ввести в заблуждение, так как формальное законодательство может не отражать того, что фактически принято практикой пользования землей. Одним из примеров является закон о разводе в некоторых социалистических государствах, который признает равный раздел собственности. Насколько права женщин (или мужчин) могут быть защищены в случае развода, особенно в бедных сельских регионах, будет так же зависеть от степени доступа к судам,

способности финансировать судебный процесс, и степени поддержки, предоставляемой семьей или сообществом. Призывы к равным правам в конституциях могут быть абсолютно бессмысленными в фактической практике местных сообществ.

Другие индикаторы включают физическое занятие или доказательство фактического использования прав. Опять таки здесь есть некоторые трудности, так как оно может не совмещаться с формальным (легальным) статусом и может быть трудно наблюдать (особенно в рамках короткого промежутка времени) за правами «в действии». К таким индикаторам относятся: «*де факто*» глава хозяйства, основной кормилец, принятие сообществом или признание чьих либо прав, или доля финансового или трудового вклада. Еще более трудно объективно измерить такие факторы как социальный статус и полномочия для принятия решений.

Таблицы 1 и 2 представляют более полный список индикаторов, которые указывают области, в которых может быть собрана и проанализирована информация по гендерному разногласию.

Таблица 1. Индикаторы для сбора информации о гендерном разногласии – законодательство и правила сообщества

-
- Права, предоставляемые формальными законами
 - Права, предоставляемые другими законами – традиционные, неформальные, второстепенные, временные
 - Гарантированность вышеупомянутых прав
 - Выполнение и усиление прав, нацеленных на продвижение женского равенства
 - Свобода женщин в отношении использования предоставленных или не предоставленных прав (давление членов семьи, религии, культуры и т.д.)
 - Доступ женщин к судебной системе (н.р. по сравнению с мужчинами)
 - Доступ женщин к местным традиционным органам по принятию решений и их теоретическая и практическая роль в этих органах
 - Социальный статус в сообществе, основанный на доступе к земле
 - Роль в процессе принятия решений
 - Процент женского и мужского населения, которые имеют гарантированное и негарантированное землевладение.
-

Таблица 2. Индикаторы сбора гендерной детализированной информации – Социально – экономические цели

-
- Происхождение землевладения
 - Системы наследования
 - Участие женщин в формальных и неформальных сделках с землей (и виды сделок)
 - Участие женщин на рынке недвижимости и земли (где и как часто)
 - Преимущественное право заключать сделки
 - Распределение ресурсов в рамках хозяйства
 - Виды землепользования – кто использует и с какой целью
 - Виды инфраструктуры, хозяйство возглавляемое женщиной или мужчиной
 - Процент женского землевладения от общего процента сельскохозяйственного землевладения
 - Средний размер владения мужчин и женщин
 - Источники получения прибыли мужчин и женщин
 - Процент населения, обеспеченность которого зависит от сельского хозяйства
 - Процент женщин, обеспеченность которых зависит от сельского хозяйства
 - Процент населения, жизненный уровень которого зависит от домашнего хозяйства
 - Процент женщин, жизненный уровень которых зависит от домашнего хозяйства
 - Размер и характеристики хозяйств, собственниками которых являются женщины
 - Доля женского участия в неформальном секторе
 - Доля женского участия в формальном и неформальном сельскохозяйственном секторе
 - Пропорция производства пищевых продуктов женщинами
 - Пропорция зерновых культур, произведенных женщинами
 - Традиционные обязанности, связанные с землей
 - Количество хозяйств, возглавляемых женщинами – де факто и де юре
 - Процент людей, живущих в городской и сельской местностях
 - Процент женщин, живущих в городской и сельской местностях
 - Процент пахотных земель, лесов
 - Пропорция индивидуального и общего землевладения
 - Процент работающих по найму
 - Процент кредитоспособной земли
-

6. Роль Международных, Государственных и Негосударственных Организаций в Продвижении Равного Гендерного Участия

Организации международной помощи ориентированы на женщин с целью оказания специфической помощи, рассчитанной на декады. Защита и укрепление прав женщин на землю получают все больше внимание в проектах по переходной земельной реформе и приватизации. Для гарантии того, что результаты проектов отражают изначальную цель и не оказывают непреднамеренное негативное влияние на женщин, сообщество доноров должно выполнять следующие обязанности:

- гарантировать то, что механизмы и учреждения созданы и работают с целью обсуждений, разрешения конфликтов, и переговоров относительно гендерных вопросов;
- распространять государственную политику, требующую пересмотра тех национальных законов и политики, которые создают препятствия правам женщин на землю;
- определять области государственных и традиционных законов, относящихся к доступу женщин к земле и получению преимуществ, а так же поощрению изменений нацеленных на защиту прав женщин на землю и ее ресурсы;
- формировать независимые процедуры по укреплению и осуществлять мониторинг за их осуществлением;
- документировать нарушения прав женщин на землю;
- поощрять вовлечение женщин в область формирования политики и принятия решений, нацеленных на равное представительство мужчин и женщин в этих органах;
- поощрять подписание государствами тех международных деклараций, которые продвигают равный статус женщин в рамках закона и их равный доступ к ресурсам производства;
- Гелер фон Равенсбург и Якобсен (1999) предлагают что *«Развитие сотрудничества может стать предпосылкой укрепления политического диалога, в который будут вовлечены международные принципы и законы по правам женщин на землю, может повлиять на внесение соответствующих предложений в этой связи и осуществление контроля за соответствием законов, по которым мужчина и женщина получают равный статус во всех вопросах, связанных с землей»*.
- собирать гендерные детализированные данные и делать их доступными для исследовательских институтов, практиков и общественности;

- продвигать конституциональное признание прав женщин: такие положения обеспечивают сильную базу для соответствующих законодательных инициатив или толкований судов;
- оказывать помощь в разработке современных законов о собственности, которые признают многообразие семейных и хозяйственных устройств и признают как современные, так и традиционные доминирующие виды хозяйств;
- международные донорские агентства должны обязать себя в том, что гендерные перспективы будут полностью интегрированы во все будущие проекты и программы, так как это требуется например UNCHS²⁵: «... все руководства к действию, структуры программ и действия определены, разработаны и проектированы в учетом гендерной перспективы».
- гарантировать участие женщин в решениях сообщества и семьи в отношении управления и доступа к земле; в структурах местного и национального правительства, влияющих на распределение земли и выполнение земельной политики; и в традиционных и постоянных судах, которые адресованы сомнительным ситуациям и спорам в отношении земли.

7. С помощью топографов – рекомендованные руководства для топографов для проектов по земельному администрированию

Сообщества топографов не должны переоценивать свою роль в распределении, принятии решения, защите и изменении способа, в соответствии с которым люди приобретают свое право на землю. В прошлом основное влияние оказывал размер и форма участка земли и его общая структура. Сегодня, топографы так же играют определенную роль в земельной реформе и обеспечивают безопасность землевладения гарантируя то, что кадастровые системы, законы и процедуры установленные во время проведения реформы не оказывают негативного влияния на права групп и отдельных людей, которые предполагается должны извлечь пользу из реформы.

Изучение подхода к гендерным аспектам в таких программах и проектах и приобретение инструментов, необходимых для обращения к ним, является жизненно необходимым условием обеспечения

²⁵ ООН Хабитат (1999). «Права женщин на землю, жилье и собственность в конфликтных ситуациях и во время восстановления: Глобальный обзор» Земельное Управление, Серия № 9. Центр ООН по Поселениям (Хабитат). Найроби.

беспристрастных результатов. В следующей секции представлены некоторые из мер, которые должны рассматриваться практиками, работающими в области развития поселений людей как в сельской, так в городской местностях. Автор признает, что может быть невозможно или неприемлемо применять все эти меры во время осуществления проекта. Так же сбор гендерной детализированной информации, а так же общей информации по женщинам и меньшинствам часто является серьезным вызовом. Тем не менее, в последнее время наблюдалось значительное, хотя не достаточное повышение ряда источников, предлагающих применяемые данные и информацию.

Хотя особое внимание в этом отчете уделяется сельскому развитию, большинство рекомендаций может применяться и для проектов по городскому развитию.

7.1 Процедуры земельного администрирования должны соответствовать всем сегментам населения

- *Признание женщины как партнера.* Звартевин (1997)²⁶ ставит акцент на важности женского участия при определении индивидуального доступа к земле и воде. Их активное участие во время выполнения всей программы – от изучения до выполнения и заключительной оценке проекта – является основным в том случае, если их интерес должен быть принят к сведению. Это участие так же должно иметь свое значение. Они должны быть информированы о своих правах, а система поддержки должна оперировать для того, чтобы помочь им защитить эти права.
- *Гарантировать активное участие женщин в этом процессе.* Данное утверждение включает в себя гарантию того, что женщины в сообществе подвержены действию проекта и входят в состав членов штата проекта или процесса определения политики, не только на последующей стадии, но и в процессе планирования, осуществления и оценки результатов. Этот процесс не всегда легок и в некоторых сообществах необходимо найти осторожные пути для того, чтобы позволить женщинам поделиться своими взглядами открыто, особенно с посторонними. Другой способ посредством которого женщины в сообществе или организации

²⁶ Звартевин М.З. (1997). «Вода: От первой необходимости до удобства: Обсуждение гендерных прав и прав на воду в контексте ирригации». Мировое Развитие, Том. 25 № 8, стр. 1335-1349.

могут быть вовлечены в участие – это предоставление моделей, как например назначение женщин основными членами проекта, оказание поддержки²⁷.

- *Получение знаний о ситуации на месте.* Для того, чтобы менеджер получил информацию о том, является ли доступ женщин к земле проблемой, ему необходима адекватная оценка предварительной ситуации. Уровень деталей и сложности будет зависеть от местной ситуации и целей проекта. Тем не менее, если ситуация не содержит вопросов, напрямую относящихся к правам женщин могут быть предприняты специальные меры для того, чтобы понять потенциальные результаты проекта.
- *Обеспечение возможностей для явного признания прав женщин.* Если закрепление землевладения, кадастровое исследование, регистрация земли или проект по информационным системам намериваются документировать права на землю, необходимо принять решения в отношении того, какие права будут включены? Чьи имена будут содержаться в документах и основываясь на каких фактах? И каким образом эти имена будут обновляться? В дополнение, есть необходимость принятия таких решений, которые будут приемлемы для получателей для обеспечения устойчивости вводимой системы.
- *Гарантия и укрепление прав женщин.* Поттиер (1999)²⁸ и другие предлагают такую точку зрения что женщины часто теряют доступ к определенным ресурсам, которые становятся прибыльными или получают больше внимания.
- *Добавление имен супруга или партнера во все юридические документы относительно прав на землю, включая официальный регистр прав на землю.* Для транзакций, с вовлечением семейных хозяйств, согласие должно быть дано супругом (ой) или партнером. Это поможет избежать мошенничество, обеспечит большую

²⁷ Важность ролевых моделей стала очевидной для Др. Николс, в то время как она начала преподавать кадастровую геодезию. После того, как она, будучи кадастровым топографом, провела лекцию, один иностранный студент первокурсник захотел узнать все ли кадастровые топографы в Канаде являются женщинами.

²⁸ Поттиер Дж. (1999). «Обеспечение Продовольствием и Гендер: Информационные пробелы и как их ликвидировать». FAO Консультации Высокого Уровня по Женщинам Села и Информации, FAO, Рим.

<http://www.fao.org/docrep/X3803E/X3803E18.htm> Доступ 24 Октября 2000

безопасность женщине вне семейного или законодательного признания (закон о браке), и поможет гарантировать то, что оба партнера понимают какие у них есть права.

- *Предложение альтернативных моделей собственности.* Существуют примеры, в которых сочетание индивидуальной, общей, общественной и групповой собственности может предоставить лучшее решение для женщин или групп женщин для сохранения или расширения существующих прав. В странах с традиционным режимом женщины имеют права пользователей в отношении земли над своими родственниками - мужчинами. Во время выполнения программ по приватизации они могут легко потерять свои права в случае, если земля находится во владении мужчины – родственника без рассмотрения случаев совмещения женщинами прав пользователей. Определение интересов совместного владения во время регистрации, где возможно.
- *Создание институтов по управлению землей, которые отвечают и согласуются с требованиями женщин, а так же мужчин.* Эффективные децентрализованные агентства по земельному администрированию лучше могут удовлетворить требования сообщества. Методики участия и структуры принимающие решения могут предоставить возможности для включения.
- *Упрощение процедур регистрации.* Женщины, особенно относящиеся к бедным слоям и женщины, возглавляемые хозяйства часто не могут следовать чрезмерным требованиям в отношении документации. Они так же не стараются представлять свои интересы эффективно и своевременно, как того требуют процедуры, нацеленные на более богатые сегменты общества.
- *Поддержка женщин в организациях по земельному администрированию.* В большинстве проектов, финансируемых международными донорами, женщины часто не имеют равного доступа к возможностям проекта. Однако эти женщины могут помогать иностранным членам проекта и сотрудникам организаций – получателей лучше понять вопросы, относящиеся к доступу женщин к земле в местных условиях. Это так же может быть мостом общения для женщин в сообществе. Проекты так же могут укрепить устойчивое участие женщин в проектах, связанных с землей посредством образования и обучения. Шведское Агентство Международного Развития, например, потребовало чтобы 50%

участников проектов по кадастровому обучению и образованию, реализуемых за пределами страны, составили женщины.

- *Рассмотрение проблемы ограниченного доступа женщин к финансовым ресурсам.* Любые процедуры, требующие материальной компенсации должны быть тщательно изучены для того, чтобы не создавать дополнительных преград для женщин и не исключать их из числа тех, кто пользуется преимуществами проектов. В тех проектах, где предусмотрены финансовые субсидии для покрытия административных расходов, женщины, имеющие недостаток в материальных средствах должны иметь приоритет при распределении фондов.
- *Обеспечение эффективного доступа посредством других видов поддержки.* Обеспечение объективности не является достаточным. Для того, чтобы доступ к земле был эффективным он должен включать в себя доступ к другим ресурсам (как например финансирование, технологии, и обучение) и необходимым системам поддержки (н.р. вода, дороги, средства маркетинга). Без этих ресурсов и поддержки проекты могут ничего не оставить после себя кроме бумаг и документов.
- *Общее осознание вопросов и их комплексности.* Осознание того, что в этой связи могут быть некоторые потенциальные вопросы является большим шагом вперед. Это поможет менеджерам проектов, специалистам и другим участникам при формировании политики или разработке проектов понять, что они должны быть восприимчивы к потенциальному влиянию. Осознание трудностей с которыми может столкнуться проект по геодезии, может помочь профессионалам решить, нужны ли для этого люди со специализированными навыками. Так же важно, чтобы топографы разделяли эту осознанность с другими членами штата и просто людьми, вовлеченными в проект.
- *Уроки оформления документации и лучшие примеры.* Получение соответствующей и надежной информации в отношении ситуации женщин часто является трудным. По этой причине обмен информацией и опытом с сообществами топографов имеет огромное значение.

7.2 Устранение барьеров для доступа к информации

- *Распространение информации способом, понятным женщинам.* Необходимо принять к сведению то, что степень неграмотности среди женщин намного выше чем среди мужчин. Адаптация учебного и информационного материала для неграмотного населения является основным. Применение тех средств передачи информации, которые могут дойти до женщин в сельской местности, бедных районах или городах.
- *Разъяснение прав и обязанностей, связанных с землевладением.* Будучи землевладельцами, женщины должны комфортно себя чувствовать. Они должны понимать права, обязанности и возможности, которые дает землевладение, а так же последствия, которые могут возникнуть в отношении их статуса (н.р. пошлины, которые должны быть уплачены во время осуществления сделки, возможное давление со стороны родственников – мужчин и т.д.).
- *Обсуждение значения термина земельного администрирования с женщинами.* Например понимание женщинами термина гарантированного землевладения может значительно отличаться от того, что думают мужчины²⁹. Понимание должно складываться в свободной обстановке, где женщины не боятся задавать вопросы.
- *Предоставление консультаций тем женщинам, которые будут являться получателями результатов программы.* Более точная информация может быть собрана о приоритетах и интересах женщин, когда вопросы задаются напрямую.
- *Гарантия того, что между женщинами и топографами действует механизм двустороннего общения.* Опыт и знания женщин должны являться частью предварительной оценки сообщества. Факты, относящиеся к проекту должны быть донесены до женщин посредством формирования профессионалов и женщины должны иметь возможность открыто высказываться не испытывая страха. Религиозные и традиционные законы, регулирующие взаимодействия между женщинами и «посторонними» должны быть поняты до начала выполнения

²⁹ Варлей А., (2000). «De lo privado, a lo publico: genero ilegalidad y legalizacion de la tenencia de la tierra urbana» Estudios demograficos e urbanos 44, 15, 2.

проекта, закреплены и проработаны (н.р. принимая женщин на работу для осуществления взаимодействия).

- *Включение женщин в состав топографов – профессионалов, работающих с местными сообществами.* Женщины профессионалы могут установить контакт с группами женщин в сообществе, где религиозные или культурные традиции запрещают социальный контакт между полами или где женщинам не разрешается говорить открыто в присутствии их мужей. Тем не менее, одинаково важно чтобы женщины профессионалы, ответственные за выполнение этих задач, понимали гендерную направленность проекта, местную ситуацию, хотели бы и могли бы выполнять эти задания.
- *Поддержка членства женщин в органах земельного управления на всех уровнях:* от государственного до местного, в формальных и неформальных органах.

7.3 Повышение осознанности препятствий, затрудняющих участие женщин

- *Знание ежедневного графика женщин.* Планирование встреч и собраний на ту часть дня, когда женщины смогут принимать участие. Приспосабливаться к требованиям женщин в отношении времени и места. Женщины редко могут посещать географически отдаленные области с целью посещения собраний.
- *Проведение анализа вариантов принятия решений в рамках местных хозяйств.* Часто мужчина – глава местного хозяйства рассматривается как лицо, принимающее решение. Исследования показали³⁰, что мужчина принимающий решение не всегда представляет интересы женщин и детей в хозяйстве. Получение независимого вклада от женщин является основным условием проекта, нацеленного на изменение их благосостояния.
- *Признание различных потребностей разных женщин.* Не все женщины равны. Женщины, которые экономически находятся в лучшем положении имеют отличные потребности от бедных женщин, а их участие и вклад не замещает участия и вклада

³⁰ Мировые Соседи (2000). «Гендер и Принятие Решений: Пример Кении». Мировые Соседи, Найроби.

бедных. Напротив, они заменяют другой сегмент. Специальное внимание необходимо уделить ситуации развода, случаям, когда главой хозяйства является женщина и вдовам.

7.4 Работа с местным традиционным сообществом

- *Определение местных учреждений, которые вовлечены в выполнение традиционных правил.* Одним из важных элементов проекта или программы может быть междисциплинарный подход. Топографы не являются социологами или антропологами, они так же не эксперты по микро финансированию. Частично, успех любого проекта зависит от понимания того, когда можно подключать экспертов.
- *Предвидение легитимности требований женщин на землю.* Доступ женщин к ресурсам может быть устойчивым только в том случае, если он рассматривается сообществом – и мужчинами и женщинами – как легитимный. Проекты должны пытаться распределить ресурсы поровну и стараться гарантировать принятие членами сообщества.
- *Изучение того, какие права и в каких областях (наследование, развод, права на собственность, закон о браке и т.д.) не соблюдаются в случаях противоречий писанных и традиционных законов.* Еще раз, эксперты (юристы и другие) могут предоставить менеджерам проектов понимание вопросов, статуса закона и любых противоречий.
- *Признание появления проблемы в отношении неравного доступа женщин к земле и связанным ресурсам.* Недостаток доступа женщин или негарантированный доступ женщин к жилью и производственным ресурсам не всегда виден, а система традиционного землевладения отличается от места к месту даже во время того, когда социальная и экономическая структура местных сообществ является предметом трансформации и модернизации. Вынесение вопроса на внимание соответствующих органов может не всегда быть популярным, но может считаться частью этического кодекса топографа.

8. Выводы

Обеспечение гарантированного и эффективного доступа к земле со стороны женщин может принести пользу семьям, сообществу, и нации посредством например:

- повышения экономических возможностей
- повышения инвестиций в землю и производства продовольствия
- укрепления безопасности семьи во время экономических и социальных изменений
- лучшего управления землей

Тем не менее, эти преимущества могут быть полностью реализованы в том случае, если стратегии адаптированные для улучшения доступа женщин к земле, введены в действие и если лица, принимающие решения и группы проектов знают о стратегиях, которые либо работают, либо не работают. Им необходимо знать о качестве и распределении прав о земле, экономических и культурных препятствиях, которые ограничивают эффективный и безопасный доступ к земле и преимуществам, которые могут быть получены посредством укрепления доступа женщин. Им так же необходимо знать, какие виды обеспечения равного доступа к земле существуют и могут оценить весь спектр применения этих видов.

Топографы по всему миру имеют влияние на систему земельного владения. Это означает, что данная профессия несет особую ответственность перед обществом. Так как вопросы землевладения растут и становятся более сложными и разными, люди этой профессии обязаны знать эти вопросы и делать больше для того, чтобы гарантировать то, что системы управления правами на недвижимость служат всему обществу.

Ссылки

Агарвал, Б. (1995) Собственное Поле: Вопросы Гендера и Собственности в Южной Азии. Пресса Кембриджского Университета, Кембридж, Великобритания.

Айад, М., А.Л. Пиани, Б.Баррер, К.Екауви и Ж. Отто (1994). «Демографические Характеристики Домашнего Хозяйства». DHS Сравнительные Исследования № 14. Калвертон, Мериленд: Макро Интернешнл стр. 25-31.

Кровли Е. (1998). «Права женщин на землю и природные ресурсы: Некоторые применения, основанные на подходе прав человека.» Семинар «Подход, основанный на правах, к усилению роли женщин и Преимущества Гендерного Равенства» Рим, Италия.

Дж. Девисон. Изд. (1998) «Доступ Женщин к Земле». Квартальное Издание, № 20 стр. 11-15

FAO (1999) «Участие и Информация – Ключ к Гендерной Политике в Сельском Хозяйстве». (1999) Подготовлено Отделом по вопросам Женщин и Населения Департамента по Устойчивому Развитию, FAO для ООН Консультации высокого уровня по женщинам села и информации 4-6 октября 1999
FAO, Рим [Http://www.fao.org/docrep/X2950E/X2950Eoo.htm](http://www.fao.org/docrep/X2950E/X2950Eoo.htm) доступ 24 Октября 2000.

FAO (1999) «Техническое Обоснование Гендерных Вопросов в Землевладении³¹», документ подготовлен Департаментом по Устойчивому Развитию, FAO для ООН Консультации высокого уровня по женщинам села и информации, Рим 4-6 октября 1999
[Http://www.fao.org/docrep/X2985E.htm](http://www.fao.org/docrep/X2985E.htm) доступ 24 Октября 2000.

FAO (1997) «Гендер: ключ к устойчивости и продовольственной безопасности» FAO, Департамент по Устойчивому Развитию, Рим, Италия
[Http://www.fao.org/WAICENT/FAOINFO/SUSTDEV/Wpdirect/WPdoe002.htm](http://www.fao.org/WAICENT/FAOINFO/SUSTDEV/Wpdirect/WPdoe002.htm) доступ 24 Октября 2000.

Фортмен Л., (1998). «Почему права женщин на недвижимость имеют значение». Международная Конференция и Семинар по Землевладению в Развивающихся Странах. Кейптаун, Южная Африка.

Гиоварелли Р. «Доступ женщин к земле в Кыргызской Республике. Права женщин на землю в контексте изменяющейся законодательной и экономической ситуации бывшей Советской Республики».
[Http://wbln0018.worldbank.org/Networks/ESSD/icdb.nsf/d4856f112e805df4852566c9007c27ab/4421fae238d4c8e9852567ec005a0162/\\$FILE/kyrwomen.pdf](http://wbln0018.worldbank.org/Networks/ESSD/icdb.nsf/d4856f112e805df4852566c9007c27ab/4421fae238d4c8e9852567ec005a0162/$FILE/kyrwomen.pdf) Доступ 1 Ноября 2000.

³¹ Данный документ предоставлен Службой Землевладения, SDAА. Он был подготовлен группой под руководством Др. Сью Николс.

Голлер фон Равенсбург, Н и И Якобсен (1999). «Развитие землевладения с учетом гендерного равенства» Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH

Гарден Б., (1990) «Хорошие Намерения». Глава 5 Послание Хрупкого Континента. Нью-Йорк: В.В. Нортон и Компания.

Джонсон Уэлч С. (2000). Гендер и Обеспеченность продовольствием: Потерянная Возможность. Международная Конференция по Продовольствию и Питанию 2000. Tuskegee University, Октябрь 8-10.

[Http://www.wisc.edu/lrc/live/basglo0010a.pdf](http://www.wisc.edu/lrc/live/basglo0010a.pdf) Доступ 9 Февраля 2000.

Калабаму Ф., (1998). «Влияние гендерных прав на землю в городском хозяйстве женщин Ботстваны.» Международная Конференция и Семинар по Землевладению в Развивающихся Странах. Кейптаун, Южная Африка.

Ластария Корнхель С. (1997). «Доступ женщин к преимуществам земельных и природных ресурсов. Библиография» Служба Землевладения, FAO Рим.

Мернс Р. и С. Синха (1999). «Социальная исключительность и земельное администрирование в Ориссе, Индия. «Документ по Политическому Исследованию, Всемирный Банк, Вашингтон, ДС.

[Http://www.worldbank.org/html/dec/Publications/Workpapers/wps2000series/wps2124/wps2124.pdf](http://www.worldbank.org/html/dec/Publications/Workpapers/wps2000series/wps2124/wps2124.pdf)

Николс С. Е., (1993). Регистрация Земли: Информация для Земельного Администрирования. Докторская Диссертация, Технический Отчет Отдела Топографической Инженерии № 168, Университет Нью Брусквик, Фредерикшн, Нью Брусквик, Канада стр. 340.

Николс С., Кровли Е. И К. Комьяси (1999) «Доступ Женщин к Земле: Топографы могут сделать разницу» Квартальный Отчет №20 стр. 16-19.

Ньех А. (1998) «Городское Планирование, Жилищное Строительство и Социально Экономическое Развитие Женщин в Развивающейся Стране» Перспективы Планирования, Том 13 стр. 1-21.

Потиер Дж. (1999). «Обеспечение Продовольствием и Гендер: Информационные пробелы и как их ликвидировать». FAO Консультации Высокого Уровня по Женщинам Села и Информации, FAO, Рим.

<http://www.fao.org/docrep/X3803E/X3803E18.htm> Доступ 24 Октября 2000

Квизунбинг А., Пайонгайонг Е., Аиду Дж., Отзука К. (1998). «Права женщин на землю в период перехода к индивидуальному землевладению: Препятствия управления древесными ресурсами в Западной Гане» Исследовательский Институт Международной Продовольственной Политики, Вашингтон DC.

Рочело Д. и Эдмундз Д. (1997) «Женщины, мужчины и деревья: Гендер, власть и собственность в лесном и сельском ландшафте.» Всемирное Развитие, Том 25. №8 стр. 1351-1371.

Сегер Дж. (1997) «Положение женщин в мировом атласе» Пингвин, Лондон

Сида и ООН Хабитат (1995). Записки Международного Семинара по Доступу Женщин, Контролю и Владению Землей, Собственностью и Поселением. Подготовка к Хабитат 2, Свидсервей, Гавле, Швеция.

Экономист (2001). «Помощь нищете», Февраль 10-16, стр. 50

Тинкер И., Сумерфильд Г. (1999). Права женщин на жилье и землю: Китай, Лаос, Вьетнам. Издательство Лине Ринер, Боулдер СО

ООН (1995). Четвертая Всемирная Конференция Женщин: Действия для равенства, развития и мира. Бейджинг, 4-15 Сентября 1995.

ООН Хабитат (1999). «Права женщин на землю, жилье и собственность в конфликтных ситуациях и во время восстановления: Глобальный обзор» Земельное Управление, Серия № 9. Центр ООН по Поселениям (Хабитат). Найроби.

Ван Коппен В. (1998). Больше работы за каплю: Нацеливание на орошение для Бедных Женщин и Мужчин. Королевский Тропический Институт, Амстердам.

Варлей А., (2000). «De lo privado, a lo publico: genero ilegalidad y legalizacion de la tenencia de la tierra urbana» Estudios demograficos e urbanos 44, 15, 2.

Варлей А. и Бласко М. (2000). «Гендер и Собственность в Мексике colonias populares». Представлено на сессии по «Вопросам Гендера и Собственности в Латинской Америке на XXX Международном Конгрессе Ассоциации Латиноамериканских Исследований, Майами, 16-18 Марта 2000.

Всемирный Банк. «Инструментарий по гендерным вопросам в сельском хозяйстве». Гендернет, Всемирный Банк
<http://www.worldbank.org/gender/tools/agtikit.pdf> Доступ 24 Октября 2000.

Мировые Соседи (2000). «Гендер и Принятие Решений: Пример Кении». Мировые Соседи, Найроби.

Звартевин М.З. (1997). «Вода: От первой необходимости до удобства: Обсуждение гендерных прав и прав на воду в контексте ирригации». Мировое Развитие, Том. 25 № 8, стр. 1335-1349.

Публикации МФТ

- № 1 Обмен топографами 1990 E/F/G (напечатано) ISBN 951-96203-0-3
- № 2 Определение топографа 1991 E/F/G (напечатано) ISBN 951-96203-0-3
- № 3 Устойчивое Развитие: вызов и ответственность топографов 1991 E/F/G ISBN 951-96203-3-8
- № 4 Вклад Топографов в Земельное Управление 1991 E ISBN 951-96203-4-6
- № 5 Вклад Топографов в Земельное Управление 1991 E/F/G (напечатано) ISBN 951-96203-7-0
- № 6 МФТ и членские организации: как улучшить из отношения 1991 E ISBN 951-96203-5-4
- № 7 Статусы и Международные Права 1991 E/F/G (напечатано) ISBN 951-96203-6-2
- № 8 Гидрография в Портах и Гаванях 1994 E/F/G ISBN 0-644-35210-8
- № 9 Рекомендуемые Процедуры для Периодической Проверки Электрооптических Метров (EDM) 1994 E/F/G ISBN 0-644-35209-4
- № 10 FAO и МФТ Будущее Сотрудничество в Кадастровой Реформе Сельской Экономики в переходный период: отчет круглого стола 1995 E ISBN 0-644-43069-9
- № 11 Заявление МФТ о Кадастре 1995 E ISBN 0-644-4533-1 (переведено на 10 языков)
- № 12 План Работы МФТ на 1995 – 1999 1995 E (напечатано) ISBN 0-85406-718-3
- № 13 Землевладение, Управление Землей и Земельная Информационная Система: отчет о встрече МФТ, FAO и UNCHS 1995 E ISBN 0-85406-737-X
- № 14 Мероприятия по Либерализации в Торговле и Услугах: заявление NAFTA, ЕС и MERCOSUR для специалистов топографов 1996 E ISBN 0-85406-791-4
- № 15 Продолжение Профессионального Развития 1996 E ISBN 0-85406-788-4
- № 16 Состав Ассоциаций Профессионалов 1998 E ISBN 0-85406-862-7
- № 16 Состав Ассоциаций Профессионалов 2000 F ISBN 87-90907-03-5
- № 17 Выражение Этических Принципов и Модель Кодекса Профессионального Поведения 1998 E ISBN 0-85406-921-6

№ 18 Статус и Внутренние Правила 1998 E ISBN 0-85406-920-8

№ 19 Гарантия Качества Обучения Топографов 1999 E ISBN 87-90907-00-0

№ 20 План Работы МФТ 1999 – 2003 2000 E ISBN 87-90907-04-3

№ 21 Декларация по Земельному Администрированию для Устойчивого Развития E ISBN 87-90907-01-9

№ 22 Сотрудничество между МФТ и агентствами ООН 2000 2003 – Отчет встречи МФТ и ООН, проходящей в Мельбурне 1999. E ISBN 87-90907-02-7

№ 23 МФТ Повестка 21 2001 E ISBN 87-90907-07-8

№ 24 Доступ Женщин к Земле – Руководства МФТ. Принципы Гендерного Равенства в Земельном Администрировании: Отчет и Руководства. E ISBN 87-90907-08-6

№ 25 Модели и Терминология для Анализа Наблюдений Геодезического Мониторинга. E ISBN 87-90907-10-8

№ 26 Статус МФТ, Внутренние Правила и Руководства. E ISBN 87-90907-13-2

Язык: А – Английский, Ф – Французский, Н – Немецкий